

Bibliotheks- gazette



Colegio Alemán de
Excelencia en el Extranjero
Exzellente Deutsche
Auslandsschule

Nr. 3 - Oktober 2015

GAZETTE DER BIBLIOTHEK DER DEUTSCHEN SCHULE QUITO

INHALT

Was gibt es Neues zu entdecken?



Nachgefragt

Über die Arbeit in unserer Bibliothek und warum sich ein Besuch lohnt.

Seite 2-3

IN EIGENER SACHE

Jede Menge neuer Bücher und Videos warten in den Regalen der Bibliothek auf Leser und Filmfreunde. Wir freuen uns auf viele Besucher. Lehrer und Eltern sind ebenfalls willkommen.



Kulturnacht an der Deutschen Schule

Die Kulturnacht „25 Jahre Wiedervereinigung“ in Bildern.

Seite 4-6

Schon gelesen?

Es gibt viele neue Bücher und Videos in der Bibliothek zu entdecken.

Seite 7-9

Nachgefragt



Für diese Ausgabe des Rundbriefs haben wir mit unseren Bibliothekarinnen über ihre Arbeit gesprochen.



Lesen fördern: Das ist das Ziel von Patricia Mettler, Edith Gallardo und Nadya Durango.

Wie sieht die Arbeit in der Bibliothek aus?

Patricia Mettler: Zu Beginn des Schuljahres haben wir jede Menge Arbeit mit der Schulbuchausleihe. Eine weitere wichtige Aufgabe von uns ist es, Lehrern und Schülern zu helfen, Bücher und andere Materialien zu suchen, die sie für den Unterricht benötigen. Im Laufe des Schuljahres organisieren wir außerdem kulturelle Veranstaltungen in unseren Räumlichkeiten, mit Unterstützung von Lehrern und der Pädagogischen Direktorinnen der Bibliothek. Welttag des Buches, Lesungen, Ausstellungen und Fortbildungen – um nur einige Beispiele zu nennen.

Wechsel auf neues System

Die klassische Arbeit von Bibliothekaren ist klassifizieren, katalogisieren und die Daten von Büchern und anderen

Materialien in ein Computersystem einzutragen. Klassifizieren bedeutet, die Materialien nach entsprechenden Themen zu ordnen, unter denen die Bibliotheksnutzer sie dann auch suchen und finden können. Katalogisieren heißt, Datenblätter der Bücher zu erstellen und diese Daten in unser digitales Bibliothekssystem *Siabuc* einzutragen, in dem wir alle unsere Materialien archivieren.

Zurzeit sind wir gerade dabei, die Daten aus unserem alten System in das neue *Siabuc 9* einzutragen. In Zukunft werden unsere Nutzer damit selbstständiger und viel einfacher suchen können, was sie brauchen.

Nadya Durango: Zu unseren Aufgaben gehört außerdem, zu prüfen und zu

analysieren, welche Materialien in der Bibliothek fehlen. Wenn wir Bücher in schlechtem Zustand oder kaputte Filme finden, müssen wir sicherstellen, dass sie ausgetauscht werden. Wir berücksichtigen auch Vorschläge von Lehrern und Schülern, wenn es darum geht, neue Bücher zu bestellen.

Auch müssen wir darauf achten, dass unsere Nutzer unsere Regeln respektieren: Dass sie mit Bücher und Tablets vorsichtig umgehen, dass sie leise sind und dass sie die Bücher wieder dorthin zurückstellen, wo sie sie aus den Regalen geholt haben.

Warum lohnt es sich, die Bibliothek zu besuchen?

Patricia Mettler: Weil es ein toller Ort ist... sehr ruhig und mit viel Platz – geeignet zum Ausruhen genauso wie zum Arbeiten. Unsere Bibliothek ist ein Ort zum Lernen.

Nadya Durango: Ich denke, dass manche Kinder von Zeit zu Zeit ein bisschen Ruhe brauchen und abschalten wollen von der schnellen Routine am Colegio. Auch einige Lehrer nutzen die Atmosphäre in der Bibliothek, um in Ruhe ihren Unterricht vorzubereiten.



Zwischen gemütlichen Kissen arbeitet es sich gut.



Was gibt es Neues in diesem Schuljahr?

Nadya Durango: Die Mehrheit unserer Bücher sind auf Deutsch. Aus diesem Grund haben wir uns entschieden, für dieses Jahr mehr Bücher auf Spanisch zu erwerben. Wir haben zum Beispiel Asterix im Angebot, auch die Erzählungen von Cornelia Funke und Rick Riordan und viele mehr. Wir haben festgestellt, dass auf diese Weise mehr Schüler in die Bibliothek kommen.

Lesen fördern

Unser Ziel ist es, das Lesen zu fördern. Deshalb ist es wichtig, die unterschiedlichen Interessen der Schüler zu kennen. Die beliebteste Lektüre sind zurzeit die Sagen. Diese Geschichten animieren die Kinder zum Lesen. Aus diesem Grund sind wir auch viel strenger geworden, was Bücherspenden angeht. Wir möchten sicherstellen, dass die Lektüre geeignet für unsere Schüler ist und ihren Interessen entspricht



Nachgefragt



Liest gerne Geschichten für die jüngeren Schüler vor: Gabriela Hayek

Wie sieht Ihre Arbeit in der Bibliothek des Kindergartens und der ersten beiden Klassen der Primaria aus?

Gabriela Hayek: Ein wichtiger Teil meiner Arbeit – neben der Ausleihe und der Katalogisierung – ist es, Kindern,

Lehrern und Eltern Bücher zu empfehlen. Außerdem ist es meine Aufgabe, Kinder zum Lesen und Erzählen zu motivieren. Aus diesem Grund halte ich es für wichtig, den Jüngeren Erzählungen und Geschichten vorzulesen. Ich mache mit ihnen auch Rätsel und Reime und plane mit den Lehrerinnen und Lehrern des Kindergartens und der Primaria

entsprechende Aktivitäten in der Bibliothek, zum Beispiel mit Handpuppen.

Für wichtige Daten organisieren wir Dekoration, Lesungen oder andere Aktionen, zum Beispiel zum Weltbuchtag oder für Weihnachten. Wir laden zum Beispiel Autoren oder Illustratoren für Workshops ein.

Warum lohnt es sich, in die Bibliothek zu kommen?

Gabriela Hayek: Es ist ein wunderbarer Ort zum Lernen. Die Kinder können Informationen zu Themen finden, die sie auch gerade mit ihren Lehrerinnen und Lehrern behandeln.

Es ist aber auch einfach ein Ort, an dem man sich wohlfühlen kann. Man findet hier ganz viel unterschiedliche Literatur, zum Beispiel Märchen, Tierbücher, Wissensbücher und vieles mehr - und das alles auf Deutsch und Spanisch.



Wunderbar entspannend:
Ein idealer Ort zum Lesen und Lernen.

Wir feiern „25 Jahre deutsche Einheit“



Am 3. Oktober 1990 – vor 25 Jahren – wurde aus den zwei deutschen Staaten wieder ein Land. Nach vielen Jahren der Teilung trat die DDR der BRD bei. Seither feiert Deutschland an diesem Tag den „Tag der deutschen Einheit“.

Auch die Deutsche Schule Quito hat dieses wichtige Jubiläum der deutschen Geschichte gefeiert. In einer Kulturnacht am 1. Oktober zeigten Schülerinnen und Schüler, was sie in den vergangenen Wochen zum Thema „25 Jahre Wiedervereinigung Deutschlands“ erarbeitet haben.

In der Bibliothek kann derzeit der von Schülern nachgebaute *Checkpoint Charlie* und eine Ausstellung über das Thema Wiedervereinigung besucht werden.

In der Bibliothek vorrätiges Material über das Thema

Videos:

- „La caída del muro“, (BBC: „Días que marcaron el mundo“)
- „Sonnenallee“ von Leander Haußmann
- „Good Bye Lenin“ von Wolfgang Becker
- „Das Leben der Anderen“ von Florian Henckel von Donnersmarck
- „Sputnik“ von Markus Dietrich
- „Zug in die Freiheit“

Bücher:

- Grit Poppe: Abgehauen
- Klaus Kordon: Auf der Sonnenseite
- Klaus Kordon: Die Flaschepost
- Klaus Kordon: Krokodil im Nacken
- Christoph Hein: Der fremde Freund
- Christa Wolf: Der geteilte Himmel
- Ulrich Plenzdorf: Die neuen Leiden des jungen W.
- Ulrich Plenzdorf: Ein Land, genannt die DDR
- Günter Grass: Die Plebejer proben den Aufstand
- Friedrich: Geschichte lernen – Zwischen Propaganda und Punk-Rock
- Klett: Geschichte und Geschehen: Zusammenbruch der DDR und Deutsche Einheit
- Karin König: Ich fühl mich so fifty-fifty
- Monika Reuter: Ihr da drüben
- Ingo Schulze: Simple stories. Ein Roman aus der ostdeutschen Provinz
- Uwe Johnson: Das dritte Buch über Achim
- Uwe Johnson: Zwei Ansichten
- Ken Follett: Die Jahrhundert-Saga – Kinder der Freiheit
- Klaus Modick: Klack

Das Thema im Internet:

- Was feiern wir am Tag der deutschen Einheit?
<http://www.br-online.de/kinder/fragen-verstehen/wissen/2003/00280/>
- Die Mauer – erklärt für Kinder
http://neuneinhalb.wdr.de/sendungen/2011/08/2011_08_13.php5
- Warum war Deutschland überhaupt geteilt?
<http://www.zeitklicks.de/ddr/zeitklicks/zeit/das-system/fragdoch-mal/warum-war-deutschland-ueberhaupt-geteilt/>
- Das Schulprojekt zur DDR:
<http://www.mdr.de/damals/eur-e-geschichte/index.html>
- Die Sendung mit der Maus: Grenzgeschichten
<http://spezial.wdrmaus.de/sommerreise-2014#5358>
- Ausstellung: Der Weg zur deutschen Einheit
<http://www.bundesstiftung-aufarbeitung.de/deutscheinheit-4787.html>



Schüler der V aDI bauen den Checkpoint Charlie nach.



Mandalas der 5 DK

Eindrücke der Kulturnacht





Die Sextos organisierten den Día de Alemania am 2. Oktober.



Fotoprojekt der fünften Kurse.



Graffiti-Projekt "Die Berliner Mauer".



Schon gelesen?

KINDERGARTEN

Unsere Neuigkeiten

PRIMARIA

Kunst für Kinder:
"Descubriendo el mágico mundo de..."

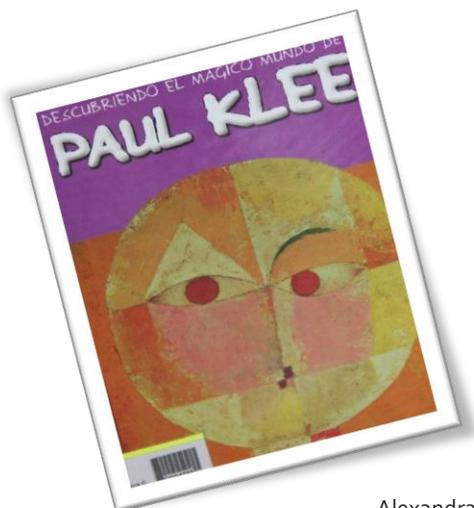
PRIMARIA

Astrid Lindgren:
Mío, mein Mío



Gabriela Hayek,
Kinderbibliothek

Diese Buchreihe gibt uns einen interessanten Einblick in die Welt von Künstlern aus verschiedenen Ländern. Zum Beispiel Paul Klee, der deutsche Maler, der großen Gefallen an Farbe hatte. Auch Paul Cézanne, der französische Künstler, der gerne Äpfel malte oder der Holländer Van Gogh, bekannt durch seine Sonnenblumenbilder von. Diese Bücher lassen uns mit viel Farbe und Gefühl neugierig werden auf die Welt der Bilder.



Alexandra
Rodríguez,
Bibliothek



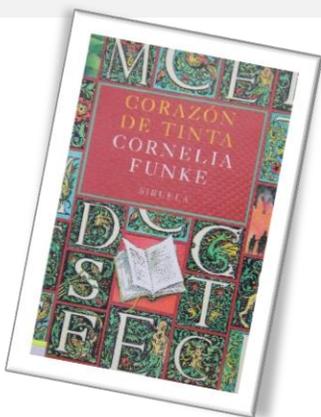
Unverhofft gelingt es dem neunjährigen Bo Vilhelm Olsson, seinem ungeliebten Stockholmer Alltag als Adoptivkind zu entfliehen. Im "Land der Ferne" kann er endlich seinem leiblichen Vater in die Arme fallen. Lange aber kann der Junge nicht in seiner neuen, heilen Welt verweilen, denn es wartet ein längst festgeschriebenes Schicksal auf ihn.

Astrid Lindgren, die bekannte Kinderbuchautorin, die unter anderem "Pippi Langstrumpf" geschrieben hat, entführt uns in diesem Buch in eine Fantasiewelt mit magischen Kräften. Pferden mit Flügeln und sonstigen übernatürlichen Dingen.

<http://www.astrid-lindgren.de/>

SEKUNDARIA

Trilogie von Cornelia Funke:
„Tintenherz“, „Tintenblut“
und „Tintentod“



Die **Tintenwelt-Trilogie** ist eine phantastische Jugendromanreihe der deutschen Autorin Cornelia Funke und handelt von Büchern, den darin lebenden Figuren sowie vom Lesen und Vorlesen. *Tintenherz* handelt von dem Buchbinder Mortimer Folchart (genannt Mo) und seiner Tochter Meggie. Mo, der Buchliebhaber und Lesesüchtige, hat eine Begabung, die ihm selbst rätselhaft ist. Eines Tages, als Meggie noch klein ist, liest er seiner Frau Teresa (genannt Resa) aus dem Buch *Tintenherz* mit seiner begnadeten Stimme vor. Dabei werden der Verbrecher Capricorn und weitere Figuren aus dem Buch heraus in die wirkliche Welt gelesen. Dafür verschwinden Resa und zwei Katzen für zehn lange Jahre in der mittelalterlichen Tintenwelt. Die Geschichte wird in den beiden anderen Bänden fortgesetzt.

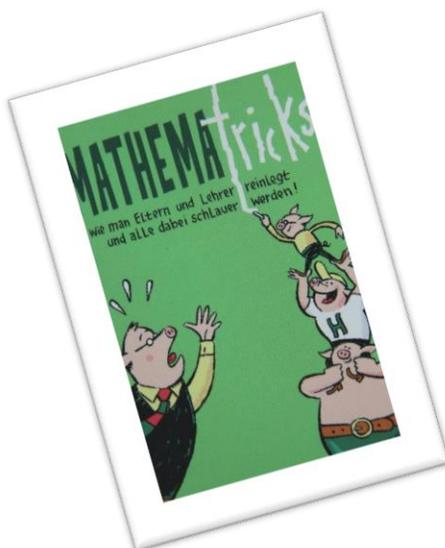
Alexandra Rodríguez
Bibliothek

SEKUNDARIA

Robert Griesbeck, Nils Fliegner:
„**Mathema-tricks –
Wie man Eltern und Lehrer
reinlegt und dabei selbst
schlauer wird**“

Ein ziemlich unterhaltsames Buch: Wie kann man Mathematik auf witzige Weise erklären? Diese Buch zeigt es... mit lustigen Schweinchen-Comics. Ein Buch für Kinder, die ihre Lehrer und Eltern austricksen wollen.

Franziska Decker
Bibliothek



JUGENDLICHE UND ERWACHSENE

Yasunari Kawabata:
„**La casa de las bellas
durmientes**“
(„Die schlafenden Schönen“)



Die Gebrechlichkeit und Vergänglichkeit von älteren Menschen macht sich täglich in unserer Gesellschaft bemerkbar. Yasuni Kawabata, der japanische Schriftsteller und Nobelpreisträger, entführt in die Welt des 67-jährigen Eguchis, der das Thema „Frauen“ aus Sicht einer alternden Person beschreibt.

Alexandra Rodríguez
Bibliothek

NEUE DEUTSCHE FILME IM BESTAND

Wir haben eine große Auswahl an Filmen in der Bibliothek. Stöbern lohnt sich.

„Oh Boy“ von Jan-Ole Gerster

„Oh Boy“ ist das Portrait des jungen Nikos, der scheinbar ziellos durch Berlin streift. In Schwarz-Weiß-Ästhetik wechselt „Oh Boy“ zwischen Melancholie und Humor und zeigt die Suche des Protagonisten nach seinem Platz in der Welt, in der eigentlich alles möglich ist.

„Soul Kitchen“ von Fatih Akin

Kneipenbesitzer Zinos ist vom Pech verfolgt: Seine Freundin zieht nach Shanghai, dann erleidet er einen Bandscheibenvorfall. Die Gäste in seinem Restaurant bleiben aus und sein krimineller Bruder Illias taucht auf. Doch dann überschlagen sich plötzlich die Ereignisse. In „Soul Kitchen“ geht alles durcheinander – und das auf witzige Art.

Es geht um Familie und Freunde, um Liebe, Vertrauen und Loyalität.

„Dschungelkind“ von Roland Suso Richter

Ein deutscher Sprachwissenschaftler und eine Krankenschwester ziehen mit ihrer Tochter in den Dschungel Westneuguineas, um die Sprache eines neu entdeckten Eingeborenenstammes zu erforschen. Mitten im Urwald wird die Familie heimisch. Bei einem Deutschlandbesuch viele Jahre später fühlt sich die Tochter fremd in ihrer alten Heimat.



Ausleihbestimmungen:

Es werden maximal drei Filme/Videos ausgeliehen, an Lehrer für die Unterrichtsstunde/n und übers Wochenende. An Schüler der fünften und sechsten Kurse, Eltern und ITSA von Freitag bis Montag. Die Schüler/innen der Grundschule und der Sekundarstufe bis zum IV. Kurs dürfen Videos/Filme und CDs in Anwesenheit ihrer Eltern von Freitag auf Montag ausleihen. Schüler/innen der V. und VI. Kurse dürfen selbständig das Material ausleihen. Die Benutzer, die das ausgeliehene Material nicht rechtzeitig abgeben, können solches nicht mehr ausleihen.

Im Internet entdeckt



<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/es.html>

Tatsachen über Deutschland ist eine Internetseite mit aktuellen und zuverlässigen Informationen über alle Bereiche des modernen Lebens in Deutschland – von Politik über Wirtschaft bis Kultur. Dazu Zahlen, Fakten und interessante Zeitreihen. Ideal für Referate und einfach nur zum Stöbern.

<http://www.goethe.de/ins/es/ba/r/prj/lit/esindex.htm>

Das Portal **Deutsche Gegenwartsliteratur** stellt die aktuelle Generation deutscher Schriftsteller vor – mit Ausschnitten aus ausgewählter Prosa- oder Poesiewerken, biografischen und bibliografischen Details und Hörbeispielen. 40 Autoren werden vorgestellt, die auf Deutsch und Spanisch erschienen sind, samt Informationen zu Buchhandel und Verlagswesen und Material für Deutschler und -lehrer.

IMPRESSUM

Bibliothek der Deutschen Schule Quito

Calle Alfonso Lamiña S6-120
vía a Lumbisí, San Patricio, Cumbayá
Ecuador

Redaktionsteam:

Patricia Mettler, Alexandra Rodríguez, Nadya Durango, Gabriela Hayeck, Franziska Decker

www.caq.edu.ec

Kontakt für diese Gazette:
franziska.decker@caq.edu.ec